

Rapport annuel

2016

**SIG**  
Schweizerischer  
Israelitischer  
Gemeindebund



**FSCI**  
Fédération suisse  
des communautés  
israélites

**VSJF** Verband Schweizerischer Jüdischer Fürsorgen  
Union Suisse des Comités d'Entraide Juive



# Sommaire

<b>Rapport annuel de la FSCI</b>	<b>4</b>
Organes et commissions de la FSCI	14
Représentations de la FSCI	16
Communautés affiliées à la FSCI et au VSJF	18
<b>Rapport annuel du VSJF</b>	<b>20</b>
Adhésion et commission consultative des finances du VSJF	23
Organes du VSJF	24



## 150 ans d'égalité en droits

En 1866, les juifs de Suisse ont accédé aux pleins droits civiques. La FSCI jette un regard sur les multiples facettes de l'histoire et du présent des juifs en Suisse.



Le président de la FSCI, Herbert Winter, et le président de la Confédération, Johann Schneider-Ammann, devant le portrait de la première présidente juive de la Confédération.

## L'émancipation des juifs – l'histoire d'un succès

2016 a été une année mouvementée pour la FSCI, avec beaucoup de lumière mais aussi quelques ombres.

Les manifestations « Juifs de Suisse – 150 ans de droits égaux » ont été un grand succès. L'exposition itinérante que nous avons conçue pour l'occasion a permis de montrer à nos concitoyens à travers le pays à quel point l'histoire des juifs de Suisse est l'histoire d'une réussite. Pourtant, nous avons aussi essuyé des revers pendant l'année écoulée. Ainsi, nos démarches au niveau politique pour garantir notre sécurité n'ont pas encore abouti.

## 150 ans d'égalité des droits

Une fête culturelle, inaugurée par le Président de la Confédération, Johann Schneider-Ammann, a donné le coup d'envoi à l'année jubilaire, au Kornhausforum de Berne. Des artistes se sont produits devant une salle

comble, pour montrer toute la diversité des contributions des juifs de Suisse à la vie culturelle du pays, présentant du free jazz et des airs d'opéra, des textes littéraires tout comme une performance. Ce jubilé a été couvert par les médias de toute la Suisse, attirant ainsi l'attention sur la contribution que la communauté juive apporte au modèle de réussite qu'est la Suisse.

Nous avons profité de cet anniversaire pour organiser une exposition qui illustre la diversité des juifs et de la vie juive en Suisse, cent-cinquante ans après l'obtention de l'égalité en droits. Le photographe Alexandre Jaquemet a réalisé les portraits de 15 Suisses et Suissesses de confession juive. Ces portraits impressionnants ont montré de façon remarquable comment il est possible de réunir plusieurs identités et cultures en une personne. En même temps, nous avons cherché à montrer, grâce à cette exposition, que les juifs de Suisse participent activement à la vie politique, économique et sociale du pays, tout en conservant leurs traditions et spécificités juives.



La veuve de Georges Brunschvig et l'autrice se réjouissent de la publication du livre sur Georges Brunschvig, « Für Recht und Würde ».

## Transmettre les valeurs du pluralisme

L'exposition a donné l'occasion à nos concitoyens de se pencher sur le judaïsme en Suisse, et ce sous différentes formes : table ronde sur les minorités en Suisse, promenades illustrant la présence juive à Zurich, à Bâle ou Baden ou projections de films. L'exposition, qui a fait halte dans douze communes suisses, a attiré plusieurs milliers de spectateurs. Nous sommes très satisfaits de la bonne coopération avec les autorités et institutions qui ont participé à ce projet, notamment aussi avec les communautés affiliées. L'exposition continue sa tournée en 2017, où elle s'arrêtera entre autres à La Chaux-de-Fonds et au Tessin. Dans le cadre du jubilé, nous avons aussi organisé une excursion à Lengnau et Endingen pour les membres des communautés romandes. Beaucoup de participants ont eu l'occasion de voir pour la première fois le berceau du judaïsme suisse.

Le livre publié dans la collection de la FSCI est sorti à point nommé pour l'année du jubilé. Rédigé par Hannah Einhaus, il est intitulé : « Für Recht und Würde. Georges Brunschvig: Jüdischer Demokrat, Berner Anwalt, Schweizer Patriot (1908–1973) », donc « Pour le droit et la dignité. Georges

Brunschvig : démocrate juif, avocat bernois, patriote suisse (1908–1973) ». Georges Brunschvig, qui présida la FSCI de 1947 à 1973, reflète l'identité à facettes multiples d'un juif de Suisse au 20e siècle.

## Sécurité – trop peu de soutien de la part de l'Etat

Le rapport sur la situation du Service de renseignement de la Confédération a constaté, en 2016, que la communauté juive de Suisse est soumise à une menace accrue, surtout de la part du terrorisme international, qui met en danger non seulement les juifs mais la société dans son ensemble.

Pendant l'année sous revue, nous avons mis en place notre observatoire de l'extrémisme, qui surveille et analyse avant tout les tendances djihadistes, mais aussi les tendances d'extrême-droite. Ainsi, nous avons enregistré davantage d'activités d'extrême-droite que les années précédentes. Le concert des néonazis à Unterwasser était l'un des plus grands rassemblements de néonazis en Europe. Nous avons porté plainte contre un groupe musical d'extrême-droite, qui avait menacé de mort certains membres du Comité directeur de la FSCI. Au niveau opérationnel, la FSCI a intensifié ses contacts avec le Service de renseignement de la

Confédération, avec la police fédérale et avec la Conférence des directeurs cantonaux de justice et police.

En 2015, le Conseiller fédéral Ueli Maurer avait une oreille ouverte pour nos besoins en matière de sécurité. Il avait proposé de constituer des groupes de travail chargés d'élaborer des propositions pour analyser comment l'État peut améliorer la protection de la communauté juive et de ses institutions. Au bout du compte, ces groupes de travail n'ont malheureusement jamais vu le jour. La coopération entre les forces de l'ordre et les communautés juives est bonne dans beaucoup de cantons. Pourtant, il n'y a pas de stratégie harmonisée. Nous proposons de mettre en place un concept de sécurité national, avec la Confédération et les cantons. Nous voulons obtenir des ressources personnelles et financières de la part de l'État. Nous n'avons pas cessé de réitérer ces demandes dans notre travail politique. Ainsi, nous avons participé à la procédure de consultation sur le Rapport de politique de sécurité de la Confédération, et nous avons attiré l'attention sur la question de la sécurité pour la population juive. En printemps 2016, nous avons soumis aux Conseillers fédéraux Alain Berset et Didier Burkhalter des propositions pour assurer une lutte efficace contre l'antisémitisme et des solutions pour mieux protéger les institutions juives.

En novembre, le Département fédéral de l'intérieur a publié son « Rapport sur les mesures prises par la Confédération pour lutter contre l'antisémitisme en Suisse ». Ce rapport souligne bien que l'État a une obligation de protection envers la communauté juive. Il constate aussi que les institutions juives sont soumises à une menace accrue par le terrorisme djihadiste et il admet que la protection des institutions juives est une question d'envergure nationale. Pourtant, le rapport se contente avant tout de souligner ce que la Confédération ne peut pas faire. Il ne contient pas d'informations concrètes sur la mise en œuvre de cette obligation de protection. Le rapport émet une proposition très peu satisfaisante : que les organisations juives pourraient elles-mêmes créer et financer une fondation pour s'acquitter des frais de sécurité accrus. Selon ce rapport, la Confédération ne dispose pas des bases juridiques nécessaires pour participer à ces frais. Nous avons critiqué publiquement ce rapport.

Dans toute la Suisse, le public a été sensibilisé grâce à notre travail médiatique intense. Le thème de la sécurité des juifs de Suisse a été repris en politique, autant au niveau du Parlement fédéral qu'au niveau cantonal et municipal. Afin de vérifier dans quelle mesure la législation en vigueur laisse à l'État la liberté de nous apporter davantage de soutien,



À l'Assemblée des délégués, le Conseiller aux États Daniel Jositsch tient un exposé sur la Suisse et ses minorités.

pour examiner les bases légales qu'il faudrait éventuellement adopter au niveau fédéral et cantonal, nous avons demandé à l'ancien Conseiller d'État Markus Notter de rédiger un avis de droit. Cet avis conclut très clairement que l'État possède déjà les bases constitutionnelles pour mieux soutenir les communautés juives dans leurs efforts d'assurer leur propre sécurité.

Nous sommes en contact avec de nombreux parlementaires fédéraux, qui nous ont indiqué qu'ils étaient prêts à nous soutenir. Plusieurs initiatives ont été déposées auprès du Parlement fédéral, et bien des démarches sont en cours dans les parlements cantonaux et conseils municipaux. En collaboration avec notre groupe de travail « Politique » et les responsables compétents auprès des communautés, nous chercherons à coordonner toutes ces initiatives.

Depuis deux ans, le thème de la sécurité est clairement prioritaire pour la FSCI, et nous persisterons dans nos efforts d'obtenir davantage de soutien de la part de l'État. Pourtant, il ne faut pas s'attendre à des solutions rapides ; en politique, il faut laisser le temps au temps.

## Un travail élargi de prévention et leadership

Nous avons de bonnes nouvelles à annoncer en ce qui concerne le travail avec les jeunes. Likrat, notre projet de leadership et de dialogue, confirme son succès. L'année dernière, nous avons formé la dixième volée de jeunes Likratinos et Likratinas. À nouveau, Likrat a atteint presque 2000 adolescents en Suisse alémanique. L'année passée, le projet Likrat a été lancé en Suisse romande. Cette année, nous avons pu organiser de nombreuses rencontres en Suisse romande, grâce aux efforts sans relâche qu'a déployés l'équipe Likrat Romandie. Ainsi, plus de 1000 adolescents en Suisse romande ont pu entrer en contact avec Likrat Romandie. Grâce à notre soutien, Likrat s'est très bien établi en Autriche, et la FSCI conseille les fédérations juives d'Allemagne et de Moldavie, qui sont en train de mettre sur pied leurs propres projets Likrat.

Motivés par les réactions positives des classes scolaires, nous avons étendu le concept. Le nouveau projet « Likrat Business » s'adresse à des entreprises qui sont souvent en contact avec des clients juifs. Leurs salariés ont ainsi l'occasion de s'informer sur le judaïsme et sur les particularités de la clientèle juive orthodoxe. Pendant l'année sous revue, des Likratinos plus âgés ont présenté des conférences



Les Likratinos approfondissent leurs connaissances sur les coutumes juives.



Le nouveau président du CC, Daniel Frank, s'adresse aux délégués de la FSCI.

dans des hôtels, hôpitaux ou offices du tourisme. Nous chercherons à augmenter le nombre de ces rencontres à l'avenir. Pendant l'année sous revue, nous avons aussi organisé un voyage de formation à Dachau, destiné aux enseignants.

## Dérogations

Une société de plus en plus laïque a de moins en moins de compréhension pour des besoins religieux, que ce soit dans les écoles, aux universités ou dans l'économie. Il est devenu plus difficile d'obtenir des dérogations pour les fêtes religieuses. Dès que des juifs rencontrent des problèmes dans ce domaine, nous cherchons à trouver une solution en dialoguant avec les personnes concernées et leurs enseignants, directeurs ou maîtres d'apprentissage. Pendant l'année sous revue, nous avons pu trouver des solutions même dans des cas qui semblaient désespérés.

Les délégués de la FSCI ont réélu le président, Herbert Winter, pour un mandat de quatre ans. Les autres membres du CD ont également été réélus : Sabine Simkhovitch-Dreyfus (vice-présidente), Francine Brunschwig, Jacques Lande, Evelyne Morali, Edouard Selig et Ariel Wyler. Le Comité central, réduit à 15 membres, a également été élu.

## Dialogue avec les musulmans

Nous avons constaté une évolution positive du dialogue interreligieux avec les musulmans. Après des années d'efforts de la part des fédérations juives et musulmanes afin de mettre en place des plateformes de dialogue, une première rencontre a eu lieu fin 2016 à Zurich. Cette rencontre s'est très bien passée, et nous prévoyons de nouveaux échanges, qui s'adressent explicitement aux membres des communautés, et non pas aux fonctionnaires. Les rencontres de ce type sont importantes, puisqu'au quotidien, les musulmans et les juifs n'ont pas souvent l'occasion de se voir et d'échanger leurs vues.

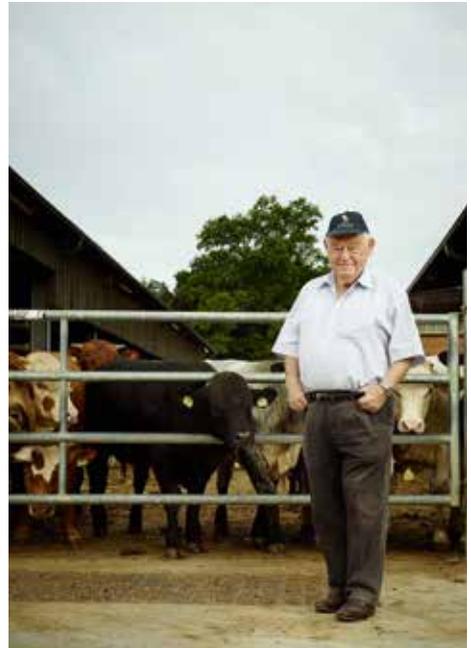
## Beaucoup d'élan pour démarrer la nouvelle année

Le succès de l'exposition itinérante et les nombreuses rencontres et activités enrichissantes que nous avons pu avoir dans le cadre du cent-cinquantième nous remplissent d'énergie et d'optimisme pour l'année à venir. Nous continuerons à œuvrer pour une culture juive riche et pour la liberté religieuse. Nous poursuivrons aussi nos projets de prévention. Et, bien entendu, nous persisterons dans nos efforts en faveur de la sécurité, et nous chercherons à soutenir les communautés dans leur travail, dès qu'elles auront besoin de nous.

# 150 ans d'égalité des droits

Impressions de l'exposition : « Juifs de Suisse – 150 ans – droits égaux ». Des milliers de spectateurs ont vu l'exposition montrée dans dix villes de Suisse alémanique et romande, accompagnée chaque fois d'un programme-cadre varié.

Portrait de Jules Bloch : sa famille fait du commerce de bétail depuis des générations.



Alphorn Experience de Mike Maurer se produit devant une tribune comble à Prangins, au vernissage de l'exposition.



Un aspect de la contribution culturelle et artistique des juifs : le musicien du monde Omri Hason.



À la fête des 150 ans, le président de la Confédération souligne l'importance des juifs pour la Suisse.

# Organes et commissions de la FSCI

mars 2017

## Comité directeur



**Herbert Winter, Zurich**  
Président, Présidence et communication, Relations avec les communautés de la Suisse alémanique.  
Suppléant : Sabine Simkhovitch-Dreyfus



**Sabine Simkhovitch-Dreyfus, Genève**  
Vice-présidente, Prévention et information, Relations avec les communautés de la Suisse romande.  
Suppléant : Herbert Winter



**Francine Brunschwig, Lausanne**  
Culture. Suppléant : Edouard Selig



**Jacques Lande, Zurich**  
Finances. Suppléant : Evelyne Morali



**Evelyne Morali, Genève**  
Jeunesse – Next Generation. Suppléant : Ariel Wyler



**Edouard Selig, Bâle**  
Affaires sociales.  
Suppléant : Francine Brunschwig



**Ariel Wyler, Zurich**  
Affaires religieuses.  
Suppléant : Jacques Lande

## Bureau



Jonathan Kreutner  
secrétaire général



Valérie Arato Salzer  
en charge de la culture



Julie Beniflah  
manager projet de Leadership Romandie



Lea Bloch  
en charge de la communication (adjointe)



Stefan Roser  
collaborateur de la Prévention et de l'information



Lili Dardashti Gottlieb  
event manager



Jonathan Schoppig  
manager projets de Leadership



Patrick Studer  
en charge de la communication



Deborah Witztum-Bollag  
en charge de l'administration

## Comité central

Daniel Frank, Bienne, président  
Shella Kertész, ICZ Zürich, vice-présidente  
Jules Bloch, Endingen  
David Bollag, Agudas Achim Zurich  
Stefan Dreyfus, Soleure  
Ralph Friedländer, Berne  
Philippe A. Grumbach, Genève  
Michaela Guez-Barasch, Saint-Gall  
Georg Herzig, Baden  
Philippe Lévy, Fribourg  
Bertrand Leitenberg, La Chaux-de-Fonds  
Alain Schauder, Lausanne  
Nosson Zwi Rothschild, IRG Zurich  
Guy Rueff, Bâle  
Jules Wohlmann, Winterthour

## Remplaçant(e)s membres du Comité central

Edith Bino, Berne  
Jürg Bloch, Endingen  
Hanko Bollag, IRG Zurich  
Roger Chartiel, Genève  
Yannick Cohen, Lausanne  
Michel Czitron, Agudas Achim Zurich  
Andrea Degginger, Saint-Gall  
Robert Dreyfus, Soleure  
Nadja Gut, ICZ Zurich  
Anne Lévy Goldblum, Bâle  
Haim Majdar, La Chaux-de-Fonds  
Claude Nordmann, Fribourg  
Olaf Ossmann, Winterthour  
Raphael Weisz, Baden

## 2ème remplaçant(e)s membres du Comité central

Lionel Blumberg, ICZ Zurich  
Katia Elkaim, Lausanne  
Simon Erlanger, Bâle  
Peter Goetschel, Winterthour  
Joel Herzog, Genève  
Daniel Kaufmann, Berne  
Philipp Koschland, IRG Zurich  
Josef Sterling, Agudas Achim Zurich

## Commission de vérification des comptes

Jayr Bass, Bâle, président  
Nicolas Izrailowicz, Zurich  
Markus Tanner-Sudholz, Bâle  
Raphael Weisz, Baden

## Commission de préparation des élections

David Bollag, Agudas Achim Zurich  
Shella Kertész, ICZ Zurich  
Philippe A. Grumbach, Genève

## Commission viande cachère/ chehita

Ariel Wyler, Zurich, président  
Jürg Bloch, Zurich  
Claudia Bollag, Zurich  
Rolf Halonbrenner, Zurich  
Daniel Kaufmann, Berne  
Naftali Mosbacher, Zurich  
Philippe Nordmann, Bâle  
David Rothschild, Zurich  
Jossi Rothschild, Zurich

## Communauté d'intérêts pour les aliments cachers (IGfKL)

Philippe Nordmann, Bâle, président  
Claudia Bollag, Zurich  
Rafael Bollag, Zurich  
Grand Rabbin Izhak Dayan, Genève  
Ronald Fried, Bâle  
Bertin Günzburger, Zurich  
Rolf Halonbrenner, Zurich  
Suzanne Hanhart, Lausanne  
Réné Marksitzer, Bern  
Mendel Naparstek, Lausanne  
David Rothschild, Zurich  
Rabbin Mosche Haim Schmerler, Zurich  
Moischi Spitzer  
Rabbin Josef Wieder, Zurich  
Ariel Wyler, Zurich

## Cimetière juif à Davos

Ariel Wyler, Zurich, administration et gérant  
Josua Bloch, Zurich  
Rolf Halonbrenner, Zurich

## Groupe de travail: Politique

Herbert Winter, Zurich, co-président  
Sabine Simkhovitch-Dreyfus, Genève, co-présidente  
Jonathan Kreutner, bureau  
Yannick Cohen, Lausanne  
Ralph Friedländer, Berne  
Anne Lévy Goldblum, Bâle  
Ralph Lewin, Bâle  
Olaf Ossmann, Winterthour  
Vera Rottenberg, Zurich  
Barry Waisbrod, Zurich

## Comité des placements

Jacques Lande, Zurich, président  
Eric Dreyfuss, Zurich  
Daniel Jakobovits, Genève  
Guy Rueff, Bâle

# Représentations de la FSCI

## Représentation de la FSCI dans des organisations internationales

### WJC, World Jewish Congress:

Herbert Winter, délégué

### EJC, European Jewish Congress:

Herbert Winter, délégué et vice-président

### EJF, European Jewish Fund:

Herbert Winter, délégué et membre de l'Exécutif

### EBS, European Board of Shechita:

Ariel Wyler, membre

## Représentation de la FSCI dans des instances et organisations nationales

### SCR, Conseil suisse des religions :

Herbert Winter, membre

### CFR, Commission fédérale contre le racisme :

Sabine Simkhovitch-Dreyfus, vice-présidente

### CICAD, Coordination Intercommunautaire contre l'antisémitisme et la diffamation :

Sabine Simkhovitch-Dreyfus, membre du comité

### IHRA, International Holocaust Remembrance Alliance:

Sabine Simkhovitch-Dreyfus, Jonathan Kreutner, membres du groupe d'accompagnement de l'IHRA

## Autres représentations de la FSCI

### CDJP, Commission de dialogue entre juifs et protestants en Suisse :

Herbert Winter, Jonathan Kreutner, membres

### CDJC, Commission de dialogue judéo/catholique romaine :

Herbert Winter, Jonathan Kreutner, membres

### IRAS COTIS, Communauté de travail interreligieuse en Suisse :

Edouard Selig, membre du comité

### Association du Musée juif de Suisse :

Edouard Selig, membre du comité

### Fondation pour l'Histoire contemporaine juive à l'EPF Zurich :

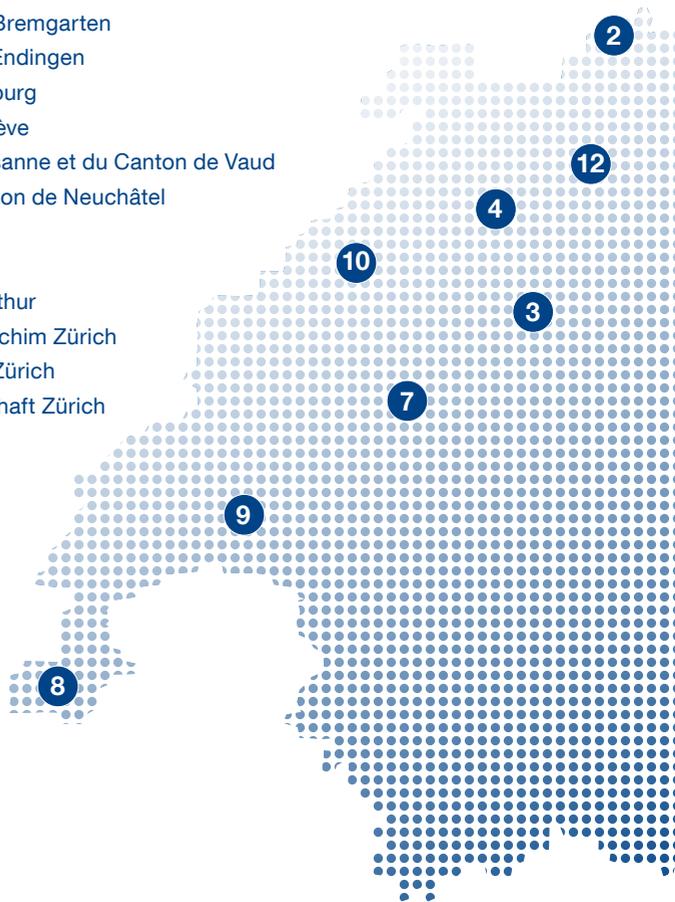
Herbert Winter, membre du conseil de fondation

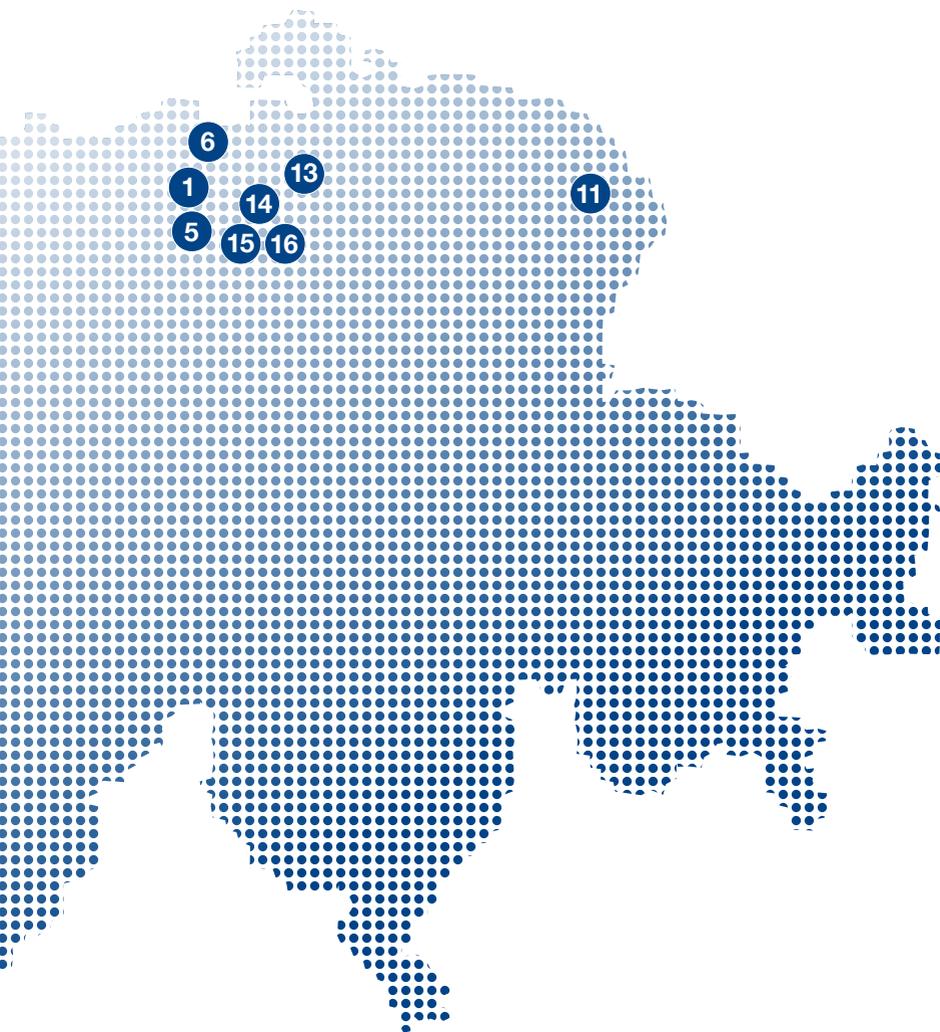


# Communautés affiliées à la FSCI et au VSJF

La Fédération suisse des communautés israélites et l'Union suisse des comités d'entraide juive représentent les communautés juives suivantes :

- 1 Israelitische Kultusgemeinde Baden
- 2 Israelitische Gemeinde Basel
- 3 Jüdische Gemeinde Bern
- 4 Jüdische Gemeinde Biel / Communauté Juive Bienne
- 5 Israelitische Kultusgemeinde Bremgarten
- 6 Israelitische Kultusgemeinde Eendingen
- 7 Communauté Israélite de Fribourg
- 8 Communauté Israélite de Genève
- 9 Communauté Israélite de Lausanne et du Canton de Vaud
- 10 Communauté Israélite du Canton de Neuchâtel
- 11 Jüdische Gemeinde St. Gallen
- 12 Jüdische Gemeinde Solothurn
- 13 Israelitische Gemeinde Winterthur
- 14 Jüdische Gemeinde Agudas Achim Zürich
- 15 Israelitische Kultusgemeinde Zürich
- 16 Israelitische Religionsgesellschaft Zürich





# Rétrospective 2016 du VSJF (Union Suisse des Comités d'Entraide Juive)

## Rétrospective : les 80 ans du VSJF

À l'origine du VSJF, on trouve une association peu structurée (VSIA) qui fournissait des aides locales aux démunis juifs. Elle avait été fondée en 1908 afin de faire face, au niveau national, aux exigences du service des « démunis de passage » – voyageurs de passage, mendiants itinérants, malades. Pendant la Première Guerre mondiale et après la guerre, de nombreux réfugiés et immigrants juifs, originaires de Russie ou d'Europe orientale pour la plupart, sont arrivés en Europe occidentale. À partir de 1933, des milliers de personnes ont invoqué la protection de la Suisse pour échapper aux persécutions et discriminations antisémites. En 1936, les autorités suisses ont mandaté le VSJF et treize autres œuvres d'entraide se charger du travail pratique avec les réfugiés. Pendant la guerre, les ressources physiques et financières du VSJF et des juifs de Suisse ont été mises à rude épreuve. Le VSJF a su s'acquitter de toutes ces tâches grâce aux généreuses subventions des œuvres d'entraide américaines, grâce aux moyens mis à disposition par des organisations juives et chrétiennes de Suisse et, à partir de 1940, grâce aux contributions de la Confédération et des cantons. Environ 30 000 réfugiés juifs pris en charge par le VSJF ainsi qu'un grand nombre d'autres juifs ont pu échapper en Suisse à l'annihilation dont ils étaient menacés dans l'Europe nazie.

Après la guerre, la Fédération suisse des communautés israélites (FSCI) et le VSJF ont cherché à mettre en question l'obligation de transiter, émise par la Confédération, qui forçait les réfugiés à trouver un autre pays d'accueil ou à rentrer dans leur pays d'origine après leur séjour en Suisse. Il s'agissait d'éviter que des survivantes de la Shoah, venus en Suisse après la libération des camps

de concentration, ne dussent rentrer dans leurs pays d'origine. Après 1945, l'asile permanent n'a été accordé, dans un premier temps, qu'à des personnes âgées ou infirmes. Ce n'est qu'en 1952 que les derniers réfugiés qui restaient encore en Suisse ont obtenu un permis d'établissement. C'est ainsi que commença l'engagement à long terme du VSJF, qui s'occupe depuis cette époque des rescapés de la Shoah en Suisse. Le VSJF a assumé cette tâche jusqu'à ce jour avec conviction et constance.

## Assistance sociale complète

Nombreuses sont les personnes et familles juives de Suisse qui profitent des prestations variées du service social VSJF. Nous accordons une importance toute particulière aux conseils dispensés à toutes les personnes juives, selon les besoins de leur situation. Le service social cherche toujours à montrer une voie à ses clients et à leur fournir les connaissances dont ils ont besoin pour



Eran Simchi, responsable du service social VSJF, rend visite à Mme D., une survivante de la Shoah.



Natalia Jakubowicz entourée de participants satisfaits.

s'aider eux-mêmes. Grâce aux dons financiers qu'il verse, tels que les allocations pour les fêtes ou le soutien mensuel destiné aux personnes juives démunies, le VSJF facilite nettement la vie de ses clients. Les fondations et les dons en faveur des démunis font partie intégrante de l'aide que nous proposons à nos clients.

Le VSJF rend visite à des personnes malades ou infirmes dans toute la Suisse. C'est à la fois une tradition juive et un mandat-clé du service social.

## Défendre la dignité

Le VSJF accompagne, soutient et conseille un nombre important de survivants de l'Holocauste reconnus par les institutions depuis que la Claims Conference a assoupli les critères de reconnaissance.

Les prestations du service social du VSJF comprennent d'une part des contributions financières, mais surtout aussi un suivi personnel, un échange constant par télé-

phone, des entretiens avec les proches et des visites à domicile ou en EMS dans toute la Suisse. Le service social constitue bureau de coordination nationale pour les survivants de l'Holocauste et coopère très étroitement avec la Claims Conference. Il met en œuvre les programmes d'aide de la Claims Conference en Suisse, tout d'abord le « Home Care Program », qui offre aux survivants de la Shoah la possibilité de rester dans leur domicile, tout en bénéficiant d'un encadrement, mais aussi de subsides financiers pour couvrir les frais de santé occasionnés, les moyens auxiliaires médicaux, les services de repas à domicile ou les frais de transport.

## Rencontres russes

Depuis 15 ans environ, le VSJF organise chaque mois un après-midi joyeux et plein d'ambiance pour les russophones de Zurich et des environs. En chantant des chansons, en écoutant des concerts de piano, en dégustant des spécialités russes, les participants retrouvent l'atmosphère de leur terre natale.

## Transmettre des connaissances

Le VSJF organise chaque année des formations continues pour faciliter l'échange d'entre les spécialistes des affaires sociales et des ressources humaines travaillant pour les institutions juives de Suisse. Ces rencontres, animées par des chargés de cours des Hautes Écoles suisses, sont consacrées chaque fois à un thème actuel et intéressant. Elles visent à créer des réseaux personnels et professionnels entre les spécialistes des différentes institutions juives.

## Échanger des expériences

Comme le VSJF est affilié à l'Organisation suisse d'aide aux réfugiés (OSAR), son service social fait partie du groupe suisse des aumôniers des Centres d'enregistrement et de procédure (CEP). Ainsi, le VSJF a l'occasion, deux fois par année, de participer à des rencontres et des échanges d'expériences avec l'ensemble des aumôniers qui travaillent dans les Centres d'enregistrement et de procédure en Suisse. Les aumôniers examinent en profondeur des thèmes d'actualité, tels que la vague de réfugiés provenant de Syrie, l'amélioration de la vie sociale des réfugiés dans les domaines de l'éducation, de la formation ou de la santé, pour rédiger ensuite des rapports à l'attention de la Confédération.

## Engagement actif en faveur d'une politique d'asile équitable

Depuis des décennies, le VSJF s'engage en faveur d'une politique et d'une pratique équitable en matière d'asile. Il a joué un rôle déterminant, il y a 80 ans, pour mettre sur pied une organisation faîtière des œuvres d'entraide, l'Organisation suisse d'aide aux réfugiés (OSAR). En sa qualité d'œuvre d'entraide agréée par la Confédération, le VSJF exerce actuellement deux mandats. D'une part, il met à disposition des représentants des œuvres d'entraide (ROE) pour accompagner les

requérants d'asile lors de leurs auditions. D'autre part, il délivre des conseils juridiques au Centre de procédure de Zurich.

## Un engagement pour des auditions équitables dans le domaine de l'asile

Les représentants des œuvres d'entraide (ROE) du VSJF ont assisté à plus de 3500 auditions pour veiller au respect des droits des requérants d'asile. Les ROE suivent une formation pour les préparer à leur rôle d'observateur neutre. Ils cherchent des solutions pragmatiques même quand les auditions sont difficiles, afin d'offrir aux requérants d'asile une atmosphère aussi agréable que possible quand ils racontent leur vécu.

Les conseillers et conseillères veillent à ce que les requérants soient informés du déroulement de la procédure, de leurs droits et de leurs obligations. Cette année, notre équipe de conseillers au centre de procédure de Zurich a suivi un grand nombre de requérants d'asile mineurs non accompagnés (RMNA), ce qui demande un effort particulier. Ces jeunes requérants d'asile ont besoin de conseils conformes à leur âge et d'un suivi plus intense pendant leur séjour au centre de procédure.

La procédure d'asile accélérée, testée à Zurich depuis 2014, a été adoptée par le peuple en été et sera mise en place dans toute la Suisse à partir de 2019 environ.

## Des loisirs pour les RMNA

Le VSJF a aidé à organiser neuf excursions pendant les vacances scolaires, pour apporter de joie aux enfants et adolescents parmi les requérants du centre « Juch ». Le temps passé ensemble était également enrichissant pour les bénévoles motivés du VSJF, qui ont accompagné les excursions.

## Plateforme en Europe – CECJ Conseil européen des commu- nautés juives

Renforcer les communautés et établir des réseaux, échanger des expériences : voilà les thèmes centraux de l'année sous revue.

Le VSJF a organisé deux séminaires, à St. Pétersbourg et à Amsterdam, consacrés aux enfants ayant des besoins spéciaux, aux jeunes familles qui se retrouvent dans des situations difficiles et aux survivants de l'Holocauste.

150 présidents de communautés et organisations juives de toute l'Europe ont participé au sommet européen du CECJ à Barcelone, consacré au thème « Résilience – comment les communautés juives peuvent-elles renforcer leur sécurité et leur force de résistance ? ». Dans le cadre d'ateliers et de podiums, les participants ont analysé les intérêts communs. Le but du sommet consistait à affronter la situation politique en Europe et à examiner comment les communautés juives peuvent réagir face aux menaces auxquelles leurs organisations sont confrontées.

## Adhésion et commission consultative des finances du VSJF

**Le VSJF est membre des organisations suivantes :**

**CECJ**, Conseil européen des communautés juives

**OSAR**, Organisation suisse d'aide aux réfugiés : Gabrielle Rosenstein, déléguée en tant que présidente du VSJF.

**Aumônerie CEP**, Centres d'enregistrement et de procédure

### Commission consultative des finances

Alfred Bloch, trésorier

Ralph Dessauer

Samuel Gross

Thomas Wyler



Gabrielle Rosenstein dialogue avec Mme Katharina von Schnurbein, coordinatrice de la Commission européenne pour la lutte contre l'antisémitisme.

# Organes du VSJF

mars 2017

## Comité directeur du VSJF



Gabrielle Rosenstein,  
Küsnacht  
présidente



Alfred Bloch, Zurich  
trésorier



Samuel Gross,  
Zurich



Liliane Isaak-Dreyfus,  
Kriens



Laurence Leitenberg,  
Petit-Lancy GE



Edouard Selig, SIG,  
Bâle



Jules Wohlmann,  
Oberengstringen

## Bureau centrale du VSJF



Félice Dreyfuss  
secrétariat



Diana Rüegg  
responsable asile



Esther Friedli  
responsable de l'équipe  
ROE jusqu'en novembre  
2016



Stephanie Gundi  
responsable de l'équipe  
ROE depuis décembre  
2016



Michaela Zoladz  
coordination ROE/  
secrétariat



Eran Simchi  
responsable service  
social



Noemi Benjamin  
assistante service social



Olivia Fiechter  
responsable de l'équipe  
conseils juridiques  
VZ Zurich



Échange de vues des représentants des œuvres d'entraide du VSJF à Berne.

### **Bureau de la FSCI**

Fédération suisse des  
communautés  
israélites FSCI  
Gotthardstrasse 65  
Case postale 2105  
8027 Zurich

Téléphone 043 305 07 77  
Fax 043 305 07 66  
E-mail [info@swissjews.ch](mailto:info@swissjews.ch)  
Website [www.swissjews.ch](http://www.swissjews.ch)

### **Secrétariat VSJF**

Union suisse des comités  
d'entraide juive, VSJF  
Dr. Georg Guggenheim-Haus  
Dreikönigstrasse 49  
Case postale 2169  
8027 Zurich

Téléphone 044 206 30 60  
Fax 044 206 30 77  
E-mail [info@vsjf.ch](mailto:info@vsjf.ch)  
Website [www.vsjf.ch](http://www.vsjf.ch)

### **Impressum**

Dieser Jahresbericht erscheint auch in  
deutscher Sprache. Er kann bei der  
Geschäftsstelle des SIG bezogen werden.

Éditeur : Fédération suisse des communautés  
israélites, Zurich 2017

Graphisme mise en page : Prime Communi-  
cations AG, Zurich

Photos : Dalia Sciama, Justin Hession,  
Monika Flückiger, Georges Hill

Impression : Staffel Medien, Zurich

